

**De:** Centre Franco-Allemand de Touraine <contact@franco-allemand-touraine.eu>  
**Envoyé:** vendredi 13 mars 2026 12:39  
**À:** gertmartin@franco-allemand-touraine.fr  
**Objet:** TEST - La langue allemande dans le monde, La Gifle et le Kinderkreis

Si vous ne parvenez pas à lire cet e-mail, cliquez [ici](#)



**Liebe Mitglieder,**  
*Chers amis,*

Je vous rappelle la conférence de samedi sur **la langue allemande dans le monde**. Notre intervenant nous fait le plaisir de venir de la région parisienne et son sujet n'est pas commun.

Le film allemand **La Gifle** arrive dans les salles tourangelles. Une sortie suivie d'une discussion y est prévue le 21 mars. Les 5 premières bonnes réponses à la question suivante : "**quel est le nom du réalisateur ?**" gagneront une entrée gratuite pour 2 personnes à cette séance. Réponse à [contact@franco-allemand-touraine.fr](mailto:contact@franco-allemand-touraine.fr)

Nous préparons la séance de Pâques pour les enfants du **Kinderkreis**. N'oubliez pas de les inscrire !

Viel Spass!

**Eliane Lebret**  
et l'équipe de l'association



**FENÊTRE SUR L'ALLEMAGNE**  
*Blick auf Deutschland*

**Conférence**  
**Samedi 14 mars 2026**  
**10h**

### **La langue allemande dans le monde**

Par Werner Zettelmeier, Professeur à l'université de Cergy-Pontoise,

Si l'allemand est la première langue maternelle parlée en Europe en terme d'effectifs des locuteurs natifs, l'apprentissage de l'allemand comme langue étrangère connaît des situations contrastées selon les grandes régions du monde.

La conférence donnera un aperçu des évolutions de la langue allemande comme langue maternelle et langue étrangère en abordant les différents acteurs et les instruments de la politique linguistique allemande à l'étranger.

Cet aperçu doit permettre également de donner quelques éléments d'explication du rapport que peuvent entretenir les locuteurs natifs d'allemand avec leur langue maternelle.

De même seront esquissées des perceptions que peuvent avoir les apprenants de l'allemand comme langue étrangère et leurs motivations pour apprendre cette langue par le passé et actuellement.

#### **Lieu :**

Dans nos locaux, 18 rue Galpin Thiou à Tours

**Langue:** français

**Entrée :** libre pour les adhérents et les étudiants  
6€ non-adhérents

#### **Réservation non nécessaire**

25 participants maxi

Déjeuner en petit groupe après la conférence avec l'intervenante dans un restaurant (réservation : [contact@franco-allemand-touraine.fr](mailto:contact@franco-allemand-touraine.fr))



### **KINDERKREIS**

*Atelier (ré)créatif bilingue pour enfants*

**Frohe Ostern**

**Samedi 28 mars 2026**

**10h-12h**

Komm zu uns und bereite Ostern vor!  
Viens nous rejoindre pour préparer Pâques !

**Animation : Eva**

Aucune connaissance en allemand n'est nécessaire

De 4 ans à 10 ans

**Entrée libre** pour les enfants et petits-enfants des adhérents  
5€ la séance pour les non-adhérents

**MERCI D'INSCRIRE RAPIDEMENT VOS ENFANTS :** [contact@franco-allemand-touraine.fr](mailto:contact@franco-allemand-touraine.fr)



**SORTIE CINE** (*Kino Ausflug*)

**Samedi 21 mars 2026**  
**16h45**

**LA GIFLE**  
*Was Marielle weiss*

Avec Laeni Geiseler, Julia Jentsch, Felix Kramer  
Comédie, Allemagne 2026, tout public  
VO sous-titrée

**Sortie en petit groupe** aux cinémas Studio à Tours  
Puis discussion-débat sur place après le film  
**RV à 16h30 pour la séance de 16h45.** Anette vous attend à l'accueil avec les places gratuites des éventuels gagnants.

Julia et Tobias semblent être le couple parfait. Pourtant, derrière les apparences, un trouble gronde. Leur fragile équilibre est brisé lorsque leur fille Marielle développe des capacités télépathiques, lui accordant le pouvoir de voir et d'entendre tout ce que ses parents font, jour et nuit.  
Le film nous accroche à une intrigue rebondissante qui nous renvoie à notre état de voyeur, autant honteux qu'un tantinet pervers.

<https://www.studiocine.com/fiche-film/la-gifle.html>

Chacun paye sa séance de ciné sur place. La discussion-débat qui s'ensuit est ouverte à tous les membres de l'association.  
Merci de prévenir de votre participation : [contact@franco-allemand-touraine.fr](mailto:contact@franco-allemand-touraine.fr)



## Rencontres franco-allemandes de jeunes 2026

À la recherche d'un séjour immersif dans la langue allemande ? Le *Bureau International de Liaison et de Documentation* (BILD) est une association à but non lucratif engagée dans la coopération franco-allemande depuis plus de 80 ans. Avec notre association-soeur d'outre-Rhin, la *Gesellschaft für übernationale Zusammenarbeit e.V.* (GÜZ), nous organisons des rencontres binationales de jeunes en France et en Allemagne.

Ces rencontres avec travail linguistique, ayant lieu pendant les vacances scolaires, sont soutenues par l'*Office franco-allemand pour la Jeunesse* (OFAJ) et s'adressent à des enfants et des jeunes de 9 à 18 ans.

Notre brochure : [http://www.bild-documents.org/images/pdf/brochure\\_2026.pdf](http://www.bild-documents.org/images/pdf/brochure_2026.pdf)



## APPEL A CANDIDATURES

### Avec le programme FranceMobil, vivez une aventure unique en Allemagne !

Vous avez entre 20 et 30 ans et vous souhaitez vivre une aventure interculturelle en Allemagne ? Le **programme FranceMobil** est fait pour vous !

L'Office franco-allemand pour la Jeunesse (OFAJ), l'Ambassade de France en Allemagne, l'Institut français d'Allemagne, et leurs partenaires proposent 12 bourses pour participer au programme FranceMobil du **1er septembre 2026 au 30 juin 2027**.

Nous recherchons des personnalités passionnées pour devenir animatrices et animateurs en Allemagne. Pendant 10 mois, vous aurez l'opportunité de partager votre culture avec des jeunes en leur proposant des activités ludiques et innovantes.

## RENSEIGNEMENTS CANDIDATURES



### ***Roulons pour la citoyenneté européenne et pour sauver des vies en 2026***

### ***Parcours itinérant Onzain–Heilbronn avec rencontre de jeunes européens en Allemagne à l'arrivée***

***Du 3 au 12 août 2026***

Un groupe d'environ 10 jeunes (accompagnés d'adultes) réalisera un trajet multimodal (cycliste /mini bus) et interculturel entre Onzain et Heilbronn (Allemagne). Des jeunes de Darley Dale (ville jumelle en Angleterre) et de Flein (ville jumelle en Allemagne) nous rejoindront à Heilbronn.

L'objectif est de permettre aux jeunes (de primaire au lycée) de **s'approprier le monde qui les entoure et développer leur engagement en les rendant acteurs de leur avenir.**

Il s'agit d'encourager des moments de rencontre afin de promouvoir la citoyenneté européenne et sensibiliser au don du sang.

Différentes étapes sont prévues pour accueillir le groupe dans des villes mobilisées dans les jumelages ou dans des projets de solidarité responsable en matière de santé et d'environnement avant le regroupement international près de Flein.

Si vous êtes intéressé, n'hésitez pas à vous manifester !

#### **Contact, renseignements :**

**Valérie LHUILLIER,**

Vice-présidente association des Donneurs de sang et présidente du Comité Jumelage ONZAIN

Mail : [val.lhuillier@gmail.com](mailto:val.lhuillier@gmail.com)

Tel. : 06 84 69 76 64



# LA MINUTE ALLEMANDE

## KURZTICKER DEUTSCHLAND

### Kennen Sie das Wort "Pluraletantum"?

*"Plurale tantum" se dit également en français*

**Par notre ami Jürgen Donat (DFG Duisburg)**

**"Pluraletantum"?** Das ist ein Wort, das es nur in der Mehrzahl gibt.

Zum Beispiel: Die Leute = les gens. Die Ferien = les vacances. Die Eltern = les parents.

Allerdings gibt es Wörter, die im Französischen im Plural gebraucht werden, weil sie aus zwei Teilen oder zwei Hälften bestehen, während die Deutschen diese als Einheit sehen.

**Beispiele:** Les lunettes = die Brille. Les ciseaux = die Schere. Les fiançailles = die Verlobung.

Wenn mal also in Deutschland 2 Brillen hat, dann sind es wirklich 2 verschiedene Brillen.

Das Gegenteil unseres Pluraletantums ist übrigens das Singuletantum, ein Wort, das es nur in der Einzahl gibt.

**Zum Beispiel:** Der Hunger = la faim. Die Gegenwart = le présent.



### COURS D'ALLEMAND COLLECTIFS

Inscriptions pour le second semestre en cours

6 cours à votre disposition

Débutant I (niveau A1): mercredi 17h30 (Kirsten Lutgen)

Débutant II (niveau A2): mercredi 19h00 (Kirsten Lutgen)  
Intermédiaire I (A2/B1) : jeudi 17h30 (Marie Garnier)  
Intermédiaire II (A) (niveau B1/B2) : jeudi 9h30 (Marie Garnier)  
Intermédiaire II (B) (niveau B1/B2) : jeudi 11h00 (Marie Garnier)  
Konversationskurs Deutschland aktuell (B2/C1) mardi 10h30 (Marie Garnier)

Petits groupes de 5 à 12 personnes permettant un véritable échange et une participation active. Pédagogie axée sur l'oral  
Test de niveau sur demande pour vous orienter.

Renseignements,  
inscriptions



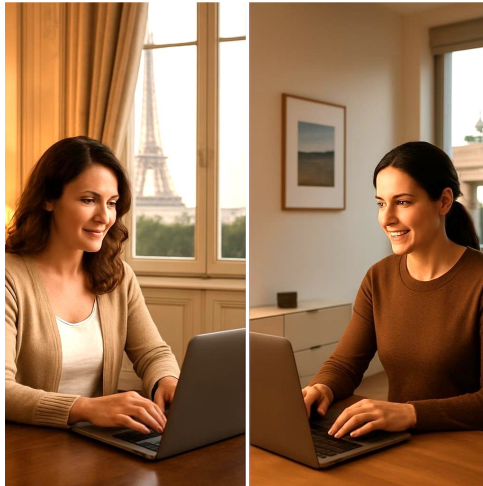
## **MOBIKLASSE**

**A l'attention des enseignants d'allemand :**  
**Simon sillonne avec enthousiasme les routes de la région pour répondre aux demandes d'animation des professeurs !**

Embauché par l'OFAJ pendant une année scolaire, Simon, lecteur de la Mobiklasse 2025-2026 parcourt l'académie Orléans-Tours à la demande des enseignants pour sensibiliser leurs élèves à la langue et à la culture allemandes.

Il saura sûrement rallier beaucoup de jeunes scolaires à la cause allemande !  
Vous pouvez réserver dès maintenant une animation pour votre classe.

Pour tout savoir sur ce programme original qui a fait ses preuves depuis plus de 20 ans maintenant dans nos deux pays : <https://www.mobiklasse.de>



## TROUVEZ VOTRE PARTENAIRE LINGUISTIQUE OU CULTUREL

**Vous avez envie d'améliorer votre pratique de l'allemand et/ou d'échanger face à face depuis chez vous avec un/e partenaire d'outre Rhin ?**

Le Centre Franco-Allemand de Touraine et la Deutsch-Französische Gesellschaft de Duisburg (DFG Duisburg) vous proposent conjointement et gratuitement (seule une adhésion est demandée) **un contact et un lien** pour discuter de visu à distance. Aucun niveau de langue n'est exigé.

**Renseignements, inscriptions :** [contact@franco-allemand-touraine.fr](mailto:contact@franco-allemand-touraine.fr)  
ou 02 47 66 05 77



#81848263

**Soutenez votre association en adhérant :**  
<https://franco-allemand-touraine.eu/Adhesion/>



Centre Franco-Allemand de Touraine

18 rue Galpin Thiou

37000 TOURS

Tel. +33 (0)2 47 66 05 77

Accueil du lundi au vendredi de 15h00 à 17h30

Permanence du consulat honoraire lundi matin sur RV.

[www.franco-allemand-touraine.eu](http://www.franco-allemand-touraine.eu)

© 2026 Centre Franco-Allemand de Touraine

Cet e-mail a été envoyé à gertmartin@franco-allemand-touraine.fr  
Vous avez reçu cet email car vous vous êtes inscrit sur Centre Franco-Allemand de Touraine.

[Se désinscrire](#)

